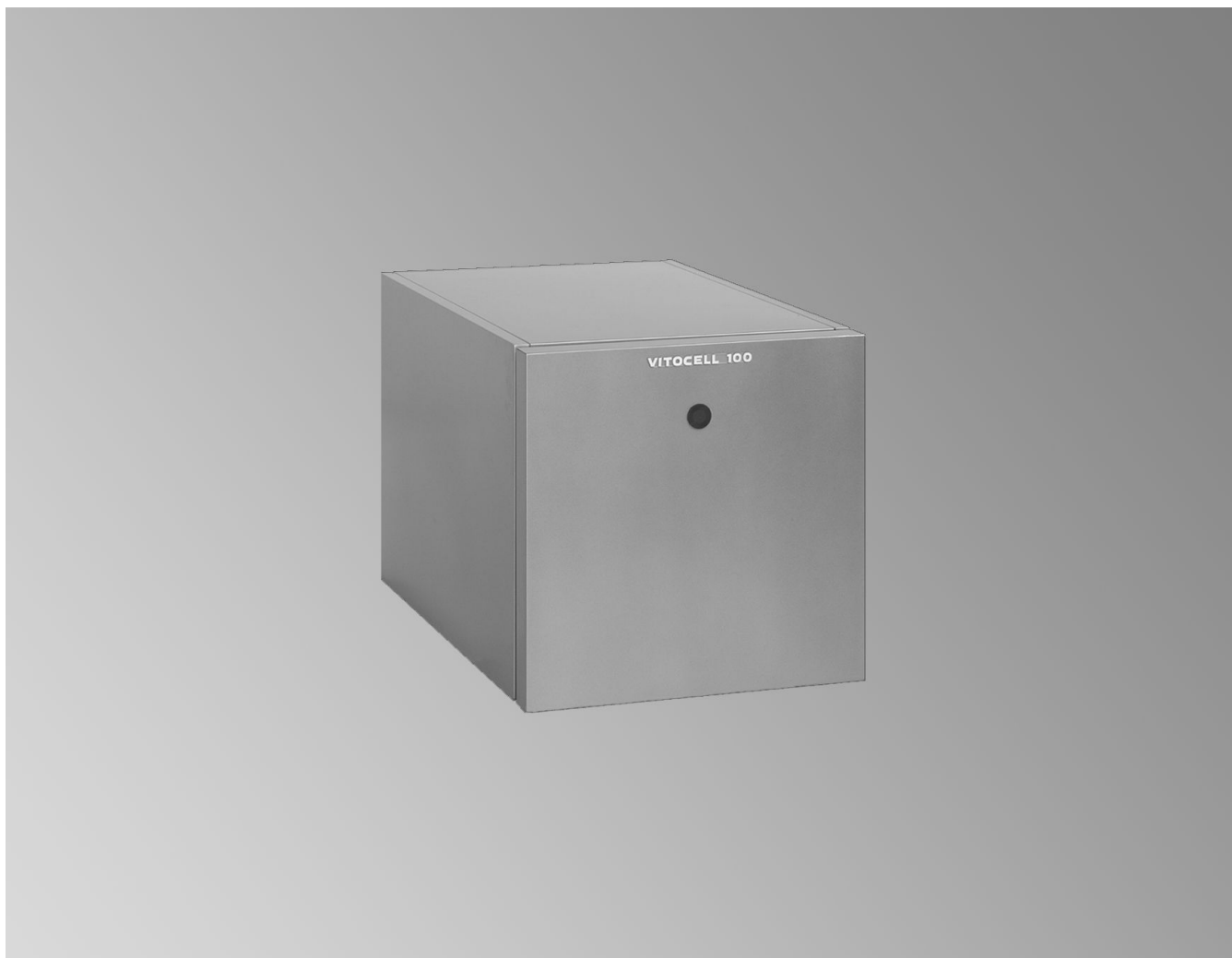


Foglio dati tecnici

Articoli e prezzi: vedi listino prezzi



**VITOCCELL 100-H** Tipo CHA

Bollitore orizzontale in acciaio  
con smaltatura Ceraprotect

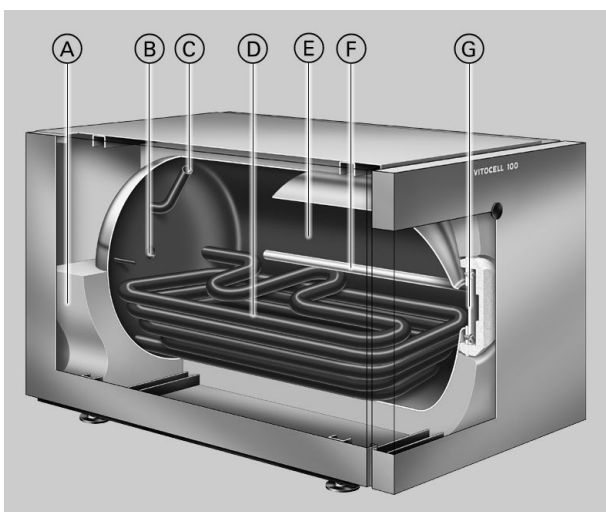
## Informazioni sul prodotto

La soluzione ideale per la produzione d'acqua calda sanitaria a costi ridotti. Il Vitocell 100 nella versione orizzontale è disponibile con una capacità fino a 200 litri.

## In sintesi le caratteristiche principali

- Bollitore in acciaio resistente alla corrosione con smaltatura Ceraprotect. Anodo di magnesio per protezione catodica supplementare, anodo alimentato da energia esterna disponibile come accessorio.
- Riscaldamento dell'intero contenuto d'acqua grazie alla serpentina posizionata fino sul fondo del bollitore.

- Elevata resa d'acqua calda senza stratificazioni della temperatura grazie alle superfici di scambio termico di ampie dimensioni.
- Ridotte dispersioni termiche grazie all'efficace isolamento termico avvolgente (privo di clorofluorocarburi).



- Ⓐ Isolamento termico avvolgente in schiuma rigida di poliuretano altamente efficace (privo di CFC)
- Ⓑ Ricircolo
- Ⓒ Acqua calda
- Ⓓ Serpentina che arriva fino al fondo del bollitore - in questo modo viene riscaldato l'intero bollitore
- Ⓔ Bollitore in acciaio, con smaltatura Ceraprotect
- Ⓕ Anodo di magnesio
- Ⓖ Apertura d'ispezione e pulizia

## Dati tecnici

Per la produzione d'acqua calda sanitaria in abbinamento a caldaie

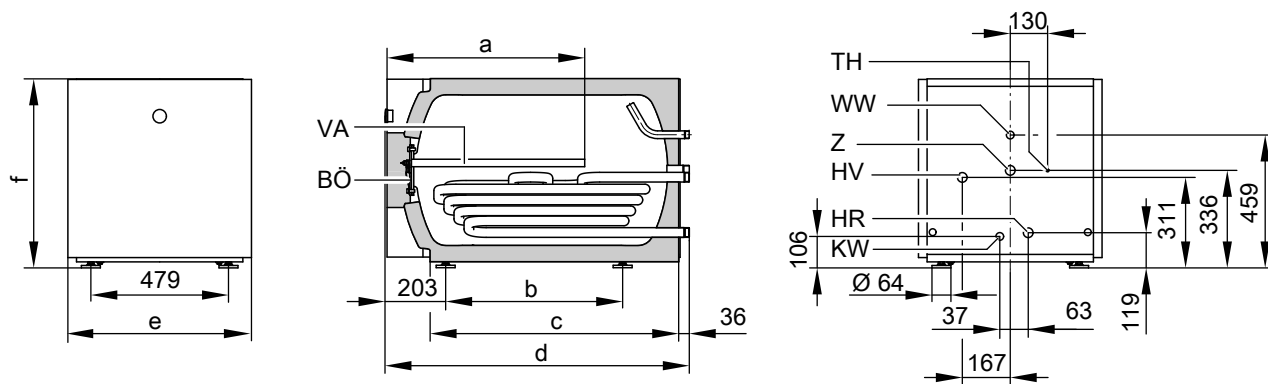
Adatto per impianti con

- temperatura di mandata riscaldamento fino a 110 °C
- temperatura acqua calda sanitaria fino a 95 °C
- pressione massima d'esercizio lato riscaldamento 10 bar
- pressione massima d'esercizio lato sanitario 10 bar

| Capacità bollitore  |       | I                 | 130             | 160  | 200  |
|---|-------|-------------------|-----------------|------|------|
| <b>Nr. di registrazione DIN</b>   |       |                   | 0243/06-13 MC/E |      |      |
| <b>Resa continua</b><br>per produzione d'acqua calda sanitaria da<br><b>10 a 45 °C</b> e temperatura di mandata<br>riscaldamento di ... alla portata acqua di<br>riscaldamento sotto indicata | 90 °C | kW                | 28              | 33   | 42   |
|   |       | l/h               | 688             | 810  | 1032 |
|   | 80 °C | kW                | 23              | 28   | 32   |
|   |       | l/h               | 565             | 688  | 786  |
|   | 70 °C | kW                | 19              | 22   | 26   |
|   | l/h   | 466               | 540             | 638  |      |
|   | 60 °C | kW                | 14              | 16   | 18   |
|   |       | l/h               | 344             | 393  | 442  |
| <b>Resa continua</b><br>per produzione d'acqua calda sanitaria da<br><b>10 a 60 °C</b> e temperatura di mandata<br>riscaldamento di ... alla portata acqua di<br>riscaldamento sotto indicata | 90 °C | kW                | 27              | 32   | 38   |
|   |       | l/h               | 464             | 550  | 653  |
|   | 80 °C | kW                | 20              | 24   | 29   |
|   |       | l/h               | 344             | 412  | 498  |
|   | 70 °C | kW                | 14              | 17   | 19   |
|   | l/h   | 241               | 292             | 326  |      |
| <b>Portata acqua di riscaldamento</b><br>per la rese continue indicate  |       | m <sup>3</sup> /h | 3,0             | 3,0  | 3,0  |
| <b>Dispersioni per mantenimento in funzione</b> q <sub>BS</sub> per<br>una temp. differenziale di 45 K (valori rilevati secondo<br>DIN 4753-8)  |       | kWh/24 h          | 1,20            | 1,30 | 1,50 |
| <b>Dimensioni d'ingombro totali</b>   |       |                   |                 |      |      |
| Lunghezza totale d  |       | mm                | 907             | 1052 | 1216 |
| Larghezza totale e  |       | mm                | 640             | 640  | 640  |
| Altezza totale f  |       | mm                | 654             | 654  | 654  |
| <b>Peso</b>   |       | kg                | 90              | 103  | 116  |
| Bollitore con isolamento termico  |       |                   |                 |      |      |
| <b>Contenuto acqua riscaldamento</b>  |       | l                 | 5,5             | 7    | 8    |
| <b>Superficie di scambio termico</b>  |       | m <sup>2</sup>    | 0,8             | 1    | 1,2  |
| <b>Attacchi</b>   |       |                   |                 |      |      |
| Mandata e ritorno riscaldamento   |       | R                 | 1               | 1    | 1    |
| Acqua fredda, acqua calda   |       | R                 | ¾               | ¾    | ¾    |
| Ricircolo   |       | R                 | 1               | 1    | 1    |

### Avvertenza sulla resa continua

Per la progettazione sulla base della resa continua indicata o rilevata, prevedere una pompa di carico adeguata. La resa continua indicata viene raggiunta soltanto se la potenzialità utile della caldaia è ≥ alla resa continua.



5418 097 IT

BÖ Apertura d'ispezione e pulizia  
HR Ritorno riscaldamento  
HV Mandata riscaldamento  
KW Acqua fredda

TH Guaina ad immersione per sensore temperatura bollitore o regolatore di temperatura  
VA Anodo protettivo di magnesio  
WW Acqua calda  
Z Ricircolo

## Dati tecnici (continua)

| Capacità bollitore | l  | 130 | 160  | 200  |
|--------------------|----|-----|------|------|
| a                  | mm | 200 | 250  | 300  |
| b                  | mm | 471 | 616  | 780  |
| c                  | mm | 721 | 866  | 1030 |
| d                  | mm | 907 | 1052 | 1216 |
| e                  | mm | 640 | 640  | 640  |
| f                  | mm | 654 | 654  | 654  |

Misura a: Distanza minima dalla parete per il montaggio e lo smontaggio dell'anodo protettivo di magnesio.

### Coefficiente di resa $N_L$

secondo DIN 4708

Temperatura di accumulo bollitore  $T_{\text{boll}}$  = temperatura di alimentazione

acqua fredda +50 K <sup>+5 K/-0 K</sup>

| Capacità bollitore                               | l | 130 | 160 | 200 |
|--|---|-----|-----|-----|
| <b>Coefficiente di resa <math>N_L</math></b>     |   |     |     |     |
| <b>alla temperatura di mandata riscaldamento</b> |   |     |     |     |
| 90 °C  |   | 1,3 | 2,2 | 3,5 |
| 80 °C  |   | 1,3 | 2,2 | 3,5 |
| 70 °C  |   | 1,1 | 1,6 | 2,5 |

### Avvertenza sul coefficiente di resa $N_L$

Il coefficiente di resa  $N_L$  varia a seconda della temperatura di accumulo bollitore  $T_{\text{boll}}$ .

#### Valori orientativi

- $T_{\text{boll}} = 60\text{ °C} \rightarrow 1,0 \times N_L$
- $T_{\text{boll}} = 55\text{ °C} \rightarrow 0,75 \times N_L$
- $T_{\text{boll}} = 50\text{ °C} \rightarrow 0,55 \times N_L$
- $T_{\text{boll}} = 45\text{ °C} \rightarrow 0,3 \times N_L$

### Resa istantanea (in 10 minuti)

riferita al coefficiente di resa  $N_L$  produzione d'acqua calda sanitaria da 10 a 45 °C

| Capacità bollitore                               | l | 130 | 160 | 200 |
|--|---|-----|-----|-----|
| <b>Resa istantanea (l/10 min)</b>                |   |     |     |     |
| <b>alla temperatura di mandata riscaldamento</b> |   |     |     |     |
| 90 °C  |   | 159 | 199 | 246 |
| 80 °C  |   | 159 | 199 | 246 |
| 70 °C  |   | 148 | 173 | 210 |

### Portata massima erogabile (in 10 minuti)

Riferita al coefficiente di resa  $N_L$

Con integrazione del riscaldamento

Produzione d'acqua calda sanitaria da 10 a 45 °C

| Capacità bollitore                               | l | 130 | 160 | 200 |
|--|---|-----|-----|-----|
| <b>Portata max. erogabile (l/min)</b>            |   |     |     |     |
| <b>alla temperatura di mandata riscaldamento</b> |   |     |     |     |
| 90 °C  |   | 16  | 20  | 24  |
| 80 °C  |   | 16  | 20  | 24  |
| 70 °C  |   | 15  | 17  | 21  |

### Portata acqua erogabile

Capacità del bollitore riscaldato a 60 °C

Senza integrazione del riscaldamento

| Capacità bollitore                      | l     | 130 | 160 | 200 |
|---|-------|-----|-----|-----|
| <b>Portata erogabile</b>                | l/min | 10  | 10  | 10  |
| <b>Portata acqua erogabile</b>          | l     | 100 | 145 | 180 |
| acqua con $t = 60\text{ °C}$ (costante) |       |     |     |     |

### Tempo di messa a regime

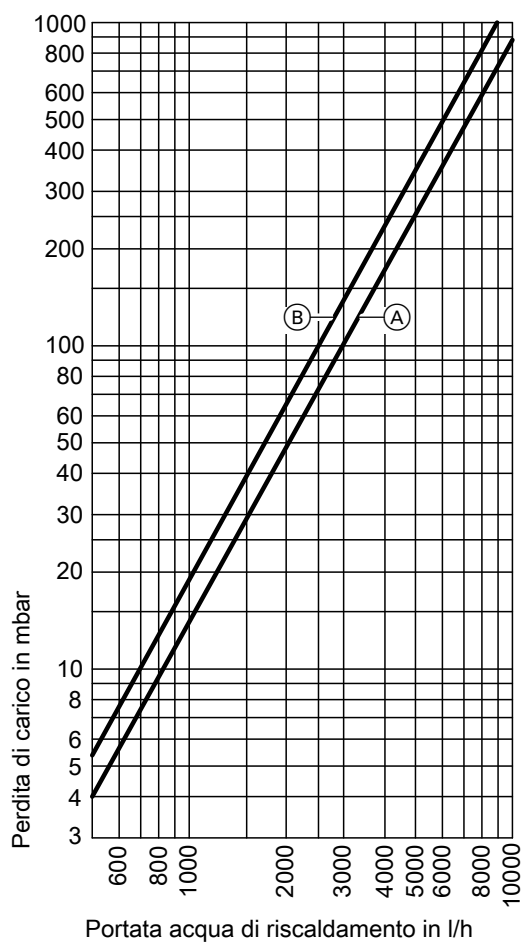
I tempi di messa a regime indicati vengono raggiunti solo se è disponibile la resa continua max. del bollitore alle relative temperature di mandata e produzione d'acqua calda sanitaria da 10 a 60 °C

5418 097 IT

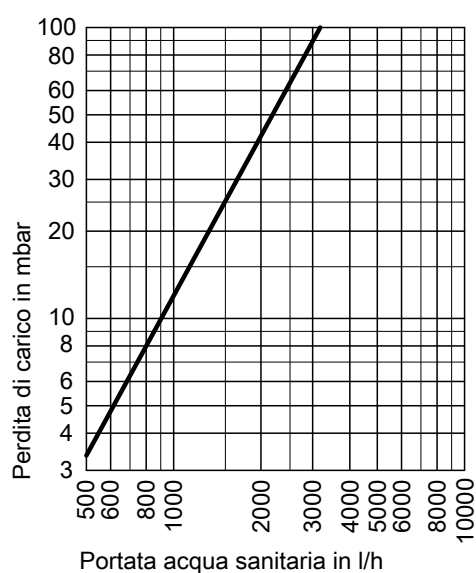
## Dati tecnici (continua)

| Capacità bollitore   | I | 130 | 160 | 200 |
|--|---|-----|-----|-----|
| Tempo di messa a regime (min)<br>alla temperatura di mandata riscaldamento |   |     |     |     |
| 90 °C  |   | 20  | 19  | 18  |
| 80 °C  |   | 25  | 26  | 25  |
| 70 °C  |   | 34  | 34  | 32  |

### Perdita di carico lato riscaldamento



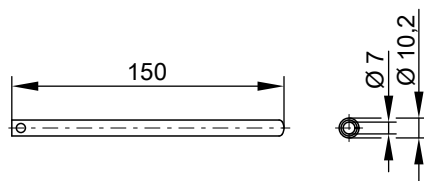
### Perdita di carico lato sanitario



- Ⓐ 130 litri di capacità
- Ⓑ 160 e 200 litri di capacità del bollitore

### Guaina ad immersione

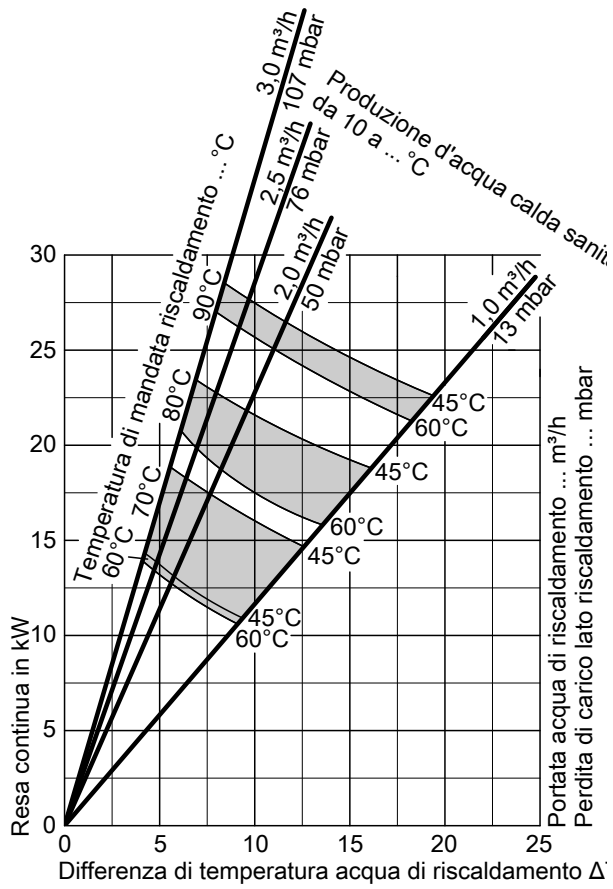
La guaina ad immersione è saldata al bollitore.



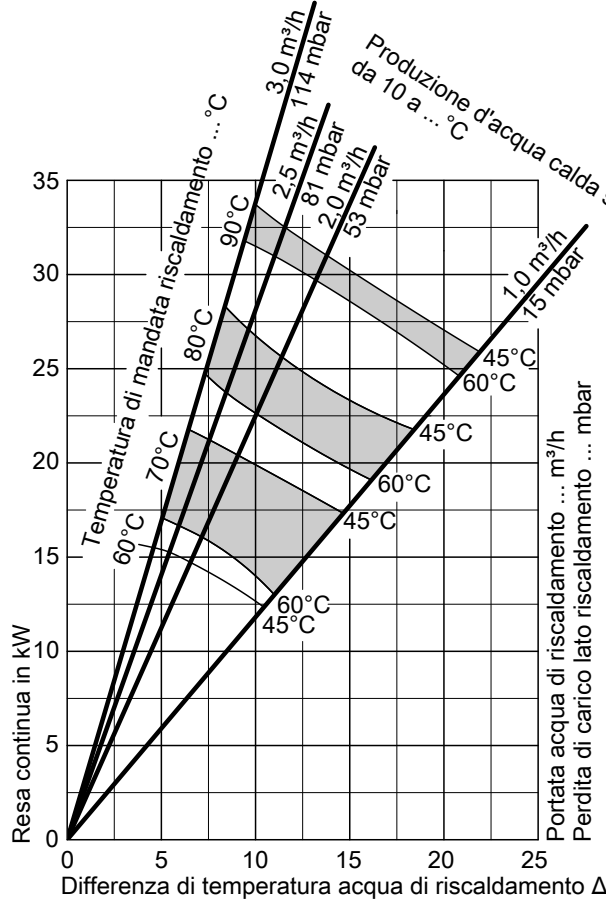
**Dati tecnici** (continua)

**Resa continua**

Vitocell 100-H da 130 litri di capacità

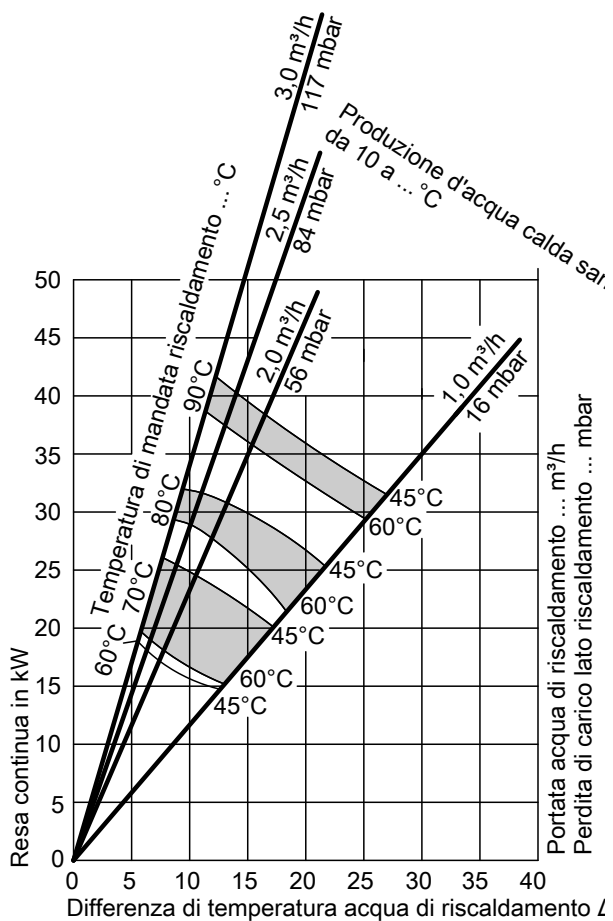


Vitocell 100-H da 160 litri di capacità



## Dati tecnici (continua)

Vitocell 100-H da 200 litri di capacità



## Stato di fornitura

Vitocell 100-H, tipo CHA

130, 160 e 200 litri di capacità

Bollitore in acciaio con smaltatura Ceraprotect.

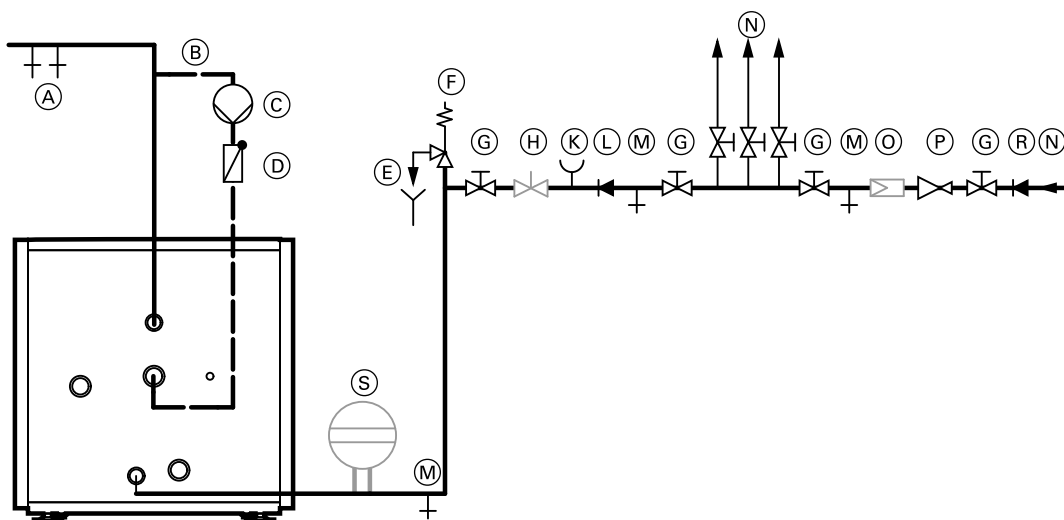
- Anodo protettivo di magnesio incorporato
- Isolamento termico già montato in schiuma rigida di poliuretano
- Guaina ad immersione saldata per sensore temperatura bollitore o regolatore di temperatura e
- Piedini regolabili avvitati

Colore del rivestimento in lamiera con vernice epossidica: vitosilber (argento).

## Indicazioni per la progettazione

### Attacco lato sanitario

Attacco secondo DIN 1988



- |   |   |
|---|---|
| (A) Acqua calda   | (K) Attacco manometro   |
| (B) Tubazione di ricircolo  | (L) Valvola di ritegno  |
| (C) Pompa di ricircolo  | (M) Scarico   |
| (D) Valvola di ritegno a molla  | (N) Acqua fredda  |
| (E) Estremità ispezionabile della condotta di sfiato  | (O) Filtro impurità*1   |
| (F) Valvola di sicurezza  | (P) Riduttore di pressione secondo DIN 1988-2<br>Edizione Dic. 1988 |
| (G) Valvola d'intercettazione   | (R) Valvola di ritegno/disconnettore                                |
| (H) Valvola di regolazione portata<br>(si consiglia il montaggio e la taratura della portata d'acqua max.<br>in funzione della resa di 10 minuti del bollitore (vedi pagina 6)) | (S) Vaso di espansione a membrana, per acqua sanitaria              |

#### La valvola di sicurezza è obbligatoria.

Si raccomanda: di montare la valvola di sicurezza al di sopra dello spigolo superiore del bollitore al fine di proteggerla dalle incrostazioni e dalle temperature elevate. Inoltre, in caso di interventi sulla valvola di sicurezza, non è necessario scaricare il bollitore.

### Garanzia

La nostra garanzia per bollitore presuppone che la qualità dell'acqua utilizzata sia conforme alla normativa che regola l'utilizzo di acqua potabile e che i dispositivi presenti per il trattamento dell'acqua funzionino perfettamente.

### Superficie di trasmissione del calore

La superficie di trasmissione del calore resistente alla corrosione (acqua sanitaria/termovettore) è conforme alla versione C secondo la DIN 1988-2.

### Vitocell 100-H come bollitore inferiore

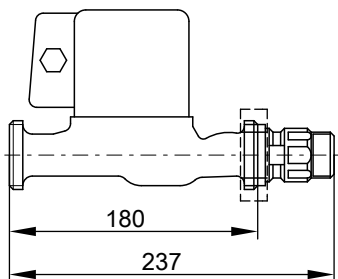
Sono possibili soltanto le combinazioni di caldaie e bollitori indicate nel listino prezzi.

\*1 Secondo la DIN 1988-2 è obbligatorio dotare gli impianti provvisti di tubazioni metalliche di un filtro impurità. Se le tubazioni sono in plastica, la norma DIN prevede, e si raccomanda, l'installazione di un filtro impurità, per evitare la penetrazione indesiderata di sporcizia nell'impianto per la produzione d'acqua sanitaria.

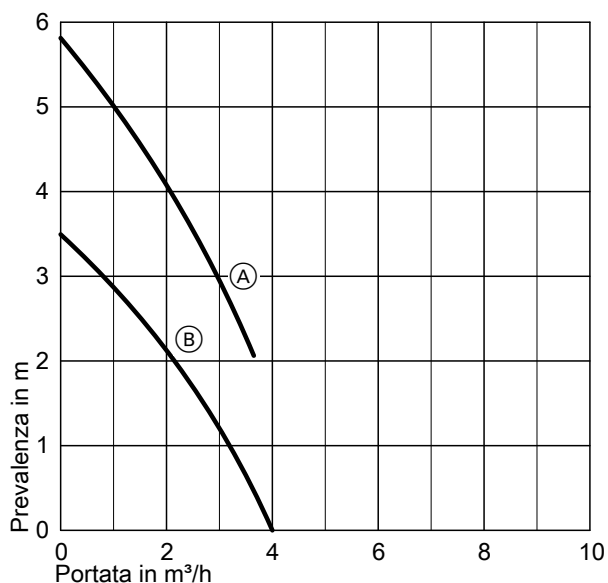
## Accessori

### Pompa di carico bollitore

| Articolo                               |    | 7339 467            | 7339 468             |
|--|----|---------------------|----------------------|
| Modello di pompa                       |    | UP 25-40            | VIRS 30/6-1          |
| Tensione                               | V~ | 230                 | 230                  |
| Potenza assorbita                      | W  | 55-65               | 110-140              |
| Attacco                                | R  | 1                   | 1¼                   |
| Tubazione di allacciamento per caldaie | m  | 4,7<br>fino a 40 kW | 4,7<br>da 40 a 70 kW |

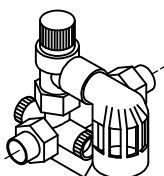


Articolo 7339 467 e 7339 468



- (A) Articolo 7339 468
- (B) Articolo 7339 467

### Gruppo di sicurezza secondo DIN 1988



composti da:

- valvola d'intercettazione
- valvola di ritegno e attacchi di prova
- attacchi allacciamento manometro
- valvola di sicurezza a membrana DN 15/R ¼

potenza max. di riscaldamento 75 kW

10 bar: **articolo 7219 722**

(A) 6 bar: **articolo 7265 023**

Stampato su carta ecologica  
non trattata con cloro



Salvo modifiche tecniche!

Viessmann S.r.l.  
Via Brennero 56  
37026 Balconi di Pescantina (VR)  
Tel. 045 6768999  
Fax 045 6700412  
[www.viessmann.com](http://www.viessmann.com)

5418 097 IT